

## ASUNTOS VARIOS

18.1 El Dr. Everson informó de la notificación del Dr. S. Kim (República de Corea) de que el Subgrupo sobre la Coordinación Internacional planeaba continuar coordinando el trabajo que deberá efectuarse en el área de la Península durante el verano 1999/2000. Las actividades de recolección de datos incluirán prospecciones acústicas, muestreo de redes y estudios oceanográficos. Las actividades serán realizadas por Japón, la República de Corea y Estados Unidos alrededor de las islas Shetland del Sur desde diciembre de 1999 a febrero de 2000. Se intentará utilizar las mismas metodologías utilizadas por los participantes de la prospección sinóptica. Se espera que los resultados complementarán los objetivos de la prospección sinóptica y las actividades de SO-GLOBEC. El Comité Científico agradeció al Dr. Kim por la coordinación de las actividades de este subgrupo.

18.2 El Dr. Everson informó al Comité Científico que el simposio anual del año 2000 de la Sociedad de Pesquerías de las Islas Británicas sería celebrado en Cambridge, RU, y el tema central será la biología de los peces polares. El programa está en preparación pero se espera que, de acuerdo con la demanda, se celebren sesiones sobre especies explotadas. El Dr. Everson estuvo de acuerdo en incluir a todos los participantes del WG-FSA para que reciban información.

18.3 Se expresó preocupación sobre algunos aspectos de la consideración de los asuntos del Comité Científico en la reunión, en particular, el tiempo dedicado a los 'asuntos domésticos' y 'comunicaciones', a veces en detrimento del tiempo asignado a las deliberaciones substanciales de los puntos principales del orden del día, de los cuales se deriva el asesoramiento a la Comisión.

18.4 En particular, los documentos presentados al Comité Científico no establecen claramente si requieren acción o asesoramiento del Comité Científico o si se presentan más bien a modo de referencia. En el primer caso, la acción o el asesoramiento requerido debe ser identificado en forma inequívoca; en el segundo caso, se debe proporcionar un párrafo resumido que puede ser incorporado directamente al informe de la reunión.

18.5 Se propuso que, siempre que sea posible, se supondrá que los documentos presentados al Comité Científico han sido leídos. La consideración deberá limitarse, al menos para comenzar, a los asuntos indicados en los documentos que requieren acción o asesoramiento del Comité Científico.

18.6 A este fin:

- i) los informes de los grupos de trabajo del Comité Científico debieran incluir una sección llamada 'Recomendaciones al Comité Científico', con referencias exactas al párrafo apropiado del texto de apoyo, al final de cada sección de sus informes. Las deliberaciones iniciales del Comité Científico se limitarían a la consideración de estas secciones;
- ii) otros documentos a ser considerados podrían, mediante un resumen o el subrayado del texto, indicar los elementos de su contenido hacia los cuales se quiere llamar la atención del Comité Científico; y
- iii) todos los informes de los observadores (de la CCRVMA o de otras organizaciones) deberán presentar resúmenes similares o puntos subrayados.

Estos elementos de cada documento serán compaginados por la Secretaría en el día inaugural de la reunión del Comité Científico en un solo documento, que será el tema principal de discusión considerado por el Comité Científico bajo el punto del orden del día correspondiente.

## ADOPCION DEL INFORME

19.1 Se adoptó el informe de la Decimoséptima reunión del Comité Científico.

## CLAUSURA DE LA REUNION

20.1 En nombre del Comité Científico, el Dr. Everson agradeció la labor de su Presidente y su dirección a través de las difíciles tareas que se le presentaron durante el último año. La reunión había sido muy productiva y el Comité Científico esperaba complacido y con grandes esperanzas el nuevo período de dirección del Dr. Miller.

20.2 El Dr. Miller agradeció a los relatores (que figuran en el párrafo 1.5) quienes habían trabajado duramente y con severas limitaciones de tiempo, y a los demás miembros del Comité Científico por su aporte a la reunión. Asimismo agradeció a los Dres. Ramm y Sabourenkov, a la Sras. Marazas, Slicer y Tanner, a los Sres. Appleyard y Williams, a los traductores y al resto del personal de la Secretaría por su dedicado esfuerzo en apoyo de las actividades del Comité Científico. En particular, el Comité Científico quiso hacer llegar su agradecimiento a la Sra. B. Graham (del equipo de traducción francés) quien había trabajado en circunstancias muy difíciles tras el reciente fallecimiento de su padre. El Dr. Miller agradeció además a los intérpretes y técnicos de sonido en reconocimiento de su ardua labor.

20.3 El Presidente dio por clausurada la reunión.

## REFERENCIAS

Butterworth, D.S. and R.B. Thomson. 1995. Possible effects of different levels of krill fishing on predators – some initial modelling attempts. *CCAMLR Science*, 2: 79–97.

Croxall, J.P. and P. Rothery. 1995. Population change in gentoo penguins *Pygoscelis papua* at South Georgia: potential roles of adult survival, recruitment and deferred breeding. In: Dann, P., I. Norman and P. Reilly (Eds). *The Penguins: Ecology and Management*. Chipping Norton, Australia, Surrey Beatty and Sons: 26–38.

Mangel, M. and P.V. Switzer. 1998. A model at the level of the foraging trip for the indirect effects of krill (*Euphausia superba*) fisheries on krill predators. *Ecological Modelling*, 105: 235–256.